



**Junta Ejecutiva
del Programa de las
Naciones Unidas para
el Desarrollo y del
Fondo de Población de
las Naciones Unidas**

Distr.
GENERAL

DP/CCF/UAE/1
7 de julio de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Tercer período ordinario de sesiones de 1997
Nueva York, 15 a 19 de septiembre de 1997
Tema 6 del programa provisional
PNUD

PNUD: MARCOS DE COOPERACIÓN PARA EL PAÍS Y ASUNTOS CONEXOS

PRIMER MARCO DE COOPERACIÓN NACIONAL PARA LOS EMIRATOS
ÁRABES UNIDOS (1997-2001)

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	1	2
I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO DEL DESDE LA PERSPEC- TIVA DEL DESARROLLO HUMANO SOSTENIBLE	2 - 12	2
II. RESULTADOS DE LA COOPERACIÓN ANTERIOR Y EXPE- RIENCIA ADQUIRIDA	13 - 17	5
III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS	18 - 33	6
A. Gestión sostenible de los recursos naturales	23 - 27	7
B. Desarrollo de los recursos humanos	28 - 30	8
C. Buen gobierno	31 - 33	9
IV. MODALIDADES DE GESTIÓN	34 - 38	10
<u>Anexo.</u> Cuadro de objetivos de movilización de recursos para los Emiratos Árabes Unidos (1997-2001)		12

INTRODUCCIÓN

1. El primer marco de cooperación para el país para los Emiratos Árabes Unidos, que abarca el período 1997-2001, nació del proceso consultivo celebrado entre el gobierno y el PNUD, junto con los organismos especializados de las Naciones Unidas y las organizaciones de la sociedad civil. Se basa en los objetivos nacionales de desarrollo y en una visión estratégica que entra en el siglo XXI, tal como se describen en el Plan Estratégico de Dubai, 1996-2000. La experiencia adquirida en el examen de mitad de período del quinto programa para el país, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, la cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (HABITAT II) guió la preparación del marco de cooperación. Se tuvieron también en cuenta los resultados de los estudios realizados por el apoyo a los servicios técnicos y los servicios de apoyo al desarrollo, la evaluación temática de la cooperación del PNUD en la gestión y reforma del sector público en los países árabes, entre ellos los Emiratos Árabes Unidos, las actividades de programación y selección de proyectos de la Organización de las Naciones para el Desarrollo Industrial (ONUUDI) en Dubai y Abu Dabi, y las recomendaciones de varias conferencias, simposios y seminarios sobre las esferas pertinentes celebrados en el país.

I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO DESDE LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO HUMANO SOSTENIBLE

2. Los Emiratos Árabes Unidos han registrado un desarrollo económico y humano sostenido durante los últimos 25 años, con resultados palpables en materia de educación, sanidad, saneamiento, vivienda, esperanza de vida, salvaguardias ambientales y culturales y un aprovechamiento racional de los recursos naturales. Estos resultados fueron facilitados por las inmensas reservas de petróleo del país, su reducida población, su estabilidad política y su seguridad social.

3. Los Emiratos Árabes Unidos están constituidos por siete emiratos de distinta superficie, diversos recursos naturales y diferente población, que varía desde 400.000 habitantes en Abu Dabi a 30.000 habitantes en Um Al Quwani. La superficie total del país es de unos 81.500 kilómetros cuadrados. Su población está compuesta por 700.000 nacionales y 1,6 millones de expatriados. Sus principales ingresos provienen del petróleo y el gas natural, pero las actividades comerciales, en particular en el emirato de Dubai, el segundo más rico de la federación, también rinden ingresos considerables. Los Emiratos Árabes Unidos son el cuarto productor de petróleo en orden de importancia entre los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Los cálculos muestran que las reservas de petróleo de Abu Dabi podrían durar hasta el siglo XXII, mientras que las de Dubai podrían quedar agotadas para el año 2020. Sharjah, por otra parte, tiene reservas de petróleo cada vez menores pero el gas y los condensados están surgiendo como sustitutos. Los otros cuatro emiratos – Ajman, Umm Al Quwain, Ras Al Jaima y Fujairah – no tienen recursos naturales de valor económico importante. Ras Al Jaima está realizando actualmente exploraciones en busca de petróleo y gas.

4. En general más de 60% del producto interno bruto (PIB) corresponde a Abu Dabi, 25% a Dubai y el restante 15% a los otros cinco emiratos. El ingreso por habitante, uno de los más altos del mundo, es de aproximadamente 18.000 dólares, pero varía considerablemente entre emiratos y va desde 22.000 dólares en Abu Dabi, a 16.000 dólares en Dubai, 8.500 en Sharjah y entre 7.000 y 8.000 en los otros emiratos. Aunque el nivel de vida sea superior en Abu Dabi y Dubai al de los emiratos más pobremente dotados, la reducida población de éstos últimos (Ras Al Jaima 145.000 habitantes, Ajman 80.000 habitantes, Fujairah 70.000 habitantes y Um Al Quwain 30.000 habitantes) mantiene un nivel de vida comparativamente elevado y goza de servicios sociales gratis.

5. Su economía de mercado libre y la estabilidad de los ingresos provenientes de los hidrocarburos colocan a los Emiratos Árabes Unidos entre los pocos países en desarrollo que invierten vigorosa y coherentemente en el desarrollo humano. El dividendo de dicha inversión se evidencia en los destacados valores que muestran actualmente los indicadores sociales en comparación con los de hace 26 años. En 1995, 480.000 estudiantes asistieron a 947 escuelas, lo que representa un crecimiento notable para un país que prácticamente carecía de un sistema de enseñanza antes de 1971. Ocho politécnicos y la Universidad de los Emiratos Árabes Unidos imparten enseñanza terciaria. El número total de graduados en la Universidad de los Emiratos Árabes Unidos entre 1982 y 1996 alcanzó al 17.241, de los cuales aproximadamente 64% eran mujeres. En 1996-1997 el número de estudiantes universitarios femeninos aumentó hasta ser 79% del total de los 14.000 estudiantes matriculados universitarios. Otros indicadores de la enorme inversión realizada por los Emiratos Árabes Unidos en el desarrollo humano son el aumento de la esperanza de vida a 74 años, en comparación con 46 en 1971, la alfabetización de adultos, que es aproximadamente 80% y una tasas de matriculación de 100% en la escuela primaria. Las tasas de acceso a servicios de salud, agua apta para el consumo y saneamiento eran menores de 5% en 1971 y actualmente son 99%, 95% y 94% respectivamente. La tasa de mortalidad infantil se redujo de 145 a 18 por mil nacidos vivos en este mismo período y hoy hay un médico por cada 1.095 personas.

6. A pesar de estos importantes logros en materia de desarrollo humano, el gobierno reconoce que la fuerza de trabajo, constituida aproximadamente por un millón de trabajadores, de los cuales 85% es extranjero, debe reestructurarse y reducirse para atraer un mayor número de nacionales al empleo. La reestructuración y la reducción también exige la revitalización de la administración pública y las prácticas administrativas para hacer frente a los problemas de una impetuosa economía de mercado libre y a los rápidos cambios en la tecnología de la información.

7. El progreso del desarrollo ha producido resultados ambiguos para la mujer. A pesar de la elevada matriculación femenina en la enseñanza terciaria su participación en la fuerza de trabajo sigue siendo muy modesta. Un reciente estudio realizado en virtud del proyecto regional del PNUD titulado "Centro de Capacitación e Investigación para la Mujer Árabe" reveló que los Emiratos Árabes Unidos tienen el porcentaje más reducido de trabajadoras de todos los países del Consejo para la Cooperación en el Golfo. El estudio sugirió que la mejor planificación de la fuerza de trabajo para corregir la actual desadaptación entre el producto del sistema educacional y la demanda del mercado, la adopción de una política estratégica para mejorar la participación de la mujer en la

fuerza de trabajo, la enmienda de cierta legislación sobre la administración pública y la prestación de servicios de apoyo entrañaría una mayor utilización de esta reserva de recursos humanos para reducir la dependencia de mano de obra expatriada.

8. El proyecto en marcha sobre la participación de la mujer en la vida económica, política y social de los Emiratos Árabes Unidos se ocupa de la cuestión del desequilibrio entre los sexos. El método que aplicará esbozará una estrategia a largo plazo sobre la participación de la mujer en el desarrollo y un plan de acción que serán debatidos por todas las estructuras y los colaboradores interesados, incluso las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil, durante un seminario programado para noviembre y diciembre de 1997. Este enfoque innovador y universal podría presentarse a nivel regional y también es posible que se celebre un curso práctico interregional.

9. Los Emiratos Árabes Unidos se enfrentan a los siguientes principales problemas a) la incertidumbre de los mercados y precios del petróleo; b) los cambios en el entorno mundial de las estructuras comerciales y de producción y la intensa competencia económica resultante; c) el surgimiento de la competencia de otros centros comerciales y de transporte que podría afectar la posición del país en la región; d) los elevados niveles de gastos corrientes y de capital que someten las finanzas públicas a presiones y ponen en peligro la estabilidad financiera del país; e) la fuerte dependencia de la mano de obra extranjera y la reducida participación de los nacionales; y f) la escasez de personal técnico y administrativo.

10. A pesar de que los recursos de hidrocarburos del país son limitados, los precios del petróleo siguen estando sometidos a las condiciones de la demanda, donde los costos y los precios de otras fuentes alternativas de energía pueden influir sobre su futura prosperidad. El progreso de las tecnologías de producción de energía y la oferta de otras fuentes de energía sustitutivas del petróleo de la región del Golfo podría tener repercusiones sobre el futuro del desarrollo humano sostenible en los Emiratos Árabes Unidos. Dadas estas consideraciones, los dos emiratos más prósperos, Abu Dabi y Dubai, han iniciado planes estratégicos a largo plazo con la colaboración de las Naciones Unidas para situar la economía del país en una posición ventajosa y hacer frente a las tendencias que surgen en el comercio internacional y la tecnología. A este respecto se está formulando una doble política de diversificación: la del sector de los hidrocarburos, y la de otros sectores en expansión, como la construcción, el comercio, el turismo, las manufacturas, el transporte y las comunicaciones.

11. Una compleja infraestructura, con fuertes inversiones y grandes capacidades en la desalación de aguas y la generación de electricidad, en puertos y aeropuertos y en una zona de libre comercio ponen todos a los Emiratos Árabes Unidos en una posición ventajosa para alcanzar el éxito en otros sectores que no sean el del petróleo.

12. Para responder convenientemente a la situación actual y a los problemas que se están presentando, los dos más grandes emiratos, Abu Dabi y Dubai, se han embarcado en la preparación de planes de desarrollo estratégico para crear un marco más coherente y viable para las actividades y políticas del desarrollo. Recientemente el gobierno ha tomado medidas para reducir el crecimiento del

déficit público. Una de ellas consiste en cobrar a los nacionales por los gastos de los servicios de provisión de agua y electricidad, anteriormente subsidiados. Se está considerando la posible privatización de las empresas públicas y los servicios públicos. El gobierno también ha redoblado sus esfuerzos para aumentar la participación de nacionales en la fuerza de trabajo mediante medidas orientadas hacia el mejoramiento de la eficiencia y la efectividad de los sistemas de enseñanza y capacitación, el cumplimiento obligatorio de medidas más directas para la localización de ciertos sectores, así como mediante la adopción de políticas para reducir las actividades de gran densidad de mano de obra mediante tecnologías de gran densidad de capital.

II. RESULTADOS DE LA COOPERACIÓN ANTERIOR Y EXPERIENCIA ADQUIRIDA

13. El fortalecimiento de la capacidad institucional y humana caracterizó a las cuatro esferas de intervención durante el quinto programa para el país, a saber, la planificación y la gestión económicas, la diversificación económica, la gestión eficiente de los servicios públicos y el desarrollo de los recursos humanos. La evaluación de la mayor parte de los proyectos completados indicó que podía considerarse que, en su mayoría, habían sido eficaces. La eficacia se definió principalmente desde el punto de vista del éxito de los resultados obtenidos y de su utilización posterior por instituciones gubernamentales y beneficiarios de los proyectos. Varios proyectos han resultado o resultarán en proyectos gubernamentales, mientras que otros han proporcionado valiosos aportes para la preparación de amplios planes de desarrollo en los dos emiratos más importantes del país. Esto demuestra que el programa ha producido resultados importantes para la política nacional.

14. Los resultados del quinto programa para el país se reflejan en la superior eficiencia de las municipalidades de Dubai y Sharjah y, en cierta medida, de Abu Dabi, y en el aumento de las recaudaciones fiscales. De igual manera ha aumentado el número y la capacidad de los planificadores y economistas en la planificación nacional y regional, las finanzas, las obras públicas y la vivienda. Se iniciaron modernos sistemas y procedimientos de control administrativo y financiero en las municipalidades de Abu Dabi, Dubai y Sharjah. El programa también tuvo efectos sobre los emiratos septentrionales que no participaron en el programa para el país por falta de recursos. El programa también inició actividades con el sector privado y las organizaciones no gubernamentales, en particular las que se ocupan de cuestiones de la mujer.

15. La cooperación entre los Emiratos Árabes Unidos y el PNUD abarca más de 25 años. Desde 1992 el programa para el país ha sido financiado totalmente por el gobierno, complementado por modestas intervenciones del PNUD (Apoyo a los servicios técnicos a nivel de los programas (AST), la División de Desarrollo de la Gestión y de Buena Administración Pública y los servicios de apoyo al desarrollo). En el examen de mitad de período del quinto programa para el país de 1994 se llegó a la conclusión de que éste había respondido con eficacia a las prioridades nacionales al prestar asesoramiento sobre políticas y mediante la transmisión de tecnología y el fortalecimiento de la capacidad institucional y humana.

16. En el examen de mitad de período se ratificó la contribución sustantiva aportada a los cuatro objetivos principales del programa y se recomendó

flexibilidad en el apoyo a otras importantes iniciativas dentro del contexto de desarrollo humano y ambiental y su sostenibilidad.

17. La cooperación entre los Emiratos Árabes Unidos y el PNUD se ha apartado gradualmente de la idoneidad operacional para acercarse a los servicios de asesoramiento, capacitación y estudio en sectores preferentes. La ejecución del quinto programa para el país amplió el recurso a las instituciones y los consultores nacionales, lo que resultó en rápidas intervenciones basadas en un conocimiento local de las necesidades y prioridades de los Emiratos Árabes Unidos en materia de desarrollo.

III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS

18. A pesar de que los Emiratos Árabes Unidos tienen elevados ingresos por habitante, el gobierno reconoce un papel continuo al PNUD en el apoyo a los objetivos nacionales del desarrollo humano sostenible. El gobierno procura su cooperación para que desempeñe: a) un papel políticamente neutral en las iniciativas de política, como la promoción del empleo, la igualdad entre el hombre y la mujer, el buen gobierno y el desarrollo humano sostenible, de conformidad con el Programa 21; y b) un papel catalítico en la movilización del apoyo y recursos adicionales para los emiratos árabes del norte menos dotados de recursos.

19. Para fortalecer el cambio hacia una orientación de desarrollo humano sostenible, la estrategia de la colaboración del PNUD durante el primer período del marco de cooperación para el país se concentrará en unas pocas esferas prioritarias, a saber, la ordenación sostenible de los recursos nacionales, el desarrollo de los recursos humanos, la generación de oportunidades de empleo y el logro de una mayor participación de la mujer en la fuerza de trabajo, y el buen gobierno. Este enfoque ayudará al gobierno a diversificar su economía, crear empleos, lograr la sostenibilidad de los recursos humanos naturales, integrar la mujer en el desarrollo y mantener un buen gobierno.

20. De conformidad con la recomendación del examen de mitad de período en el sentido de que un programa de cooperación de visión futurista debía ejecutarse de manera integrada y coordinada, el marco de cooperación para el país se centrará en cuatro amplios objetivos: a) mejorar la eficiencia de la capacidad de planificación de las municipalidades en la gestión del medio, la gestión urbana y la gestión de los recursos naturales; b) crear un sistema de capacitación profesional y técnica para atender las necesidades de la economía en materia de mecánicos, electricistas, mecánicos de automóviles y carpinteros y reducir así gradualmente una total dependencia de trabajadores extranjeros; c) reorientar el sistema de enseñanza para hacer frente a los problemas de la economía diversificada en los años por venir, particularmente en el comercio, la construcción, la industria, el turismo, el transporte y las comunicaciones, y las manufacturas; y d) fortalecer el sistema administrativo, reglamentario y de personal, en los emiratos del norte en particular, y revitalizar en general la administración del sector público.

21. El gobierno reconoce la necesidad de capacitar a sus nacionales para que puedan reemplazar gradualmente a los trabajadores extranjeros. A este respecto el gobierno ha logrado importantes progresos en proporcionar educación y

capacitación para profesionales y técnicos. Actualmente proyecta impartir capacitación a nivel de conocimientos técnicos, en particular para desertores escolares y quienes buscan empleo, con miras a mejorar sus perspectivas en el sector privado. El gobierno también piensa brindar a los grupos seleccionados la posibilidad del autoempleo o del negocio propio mediante un programa de capacitación que integra conocimientos comerciales con conocimientos profesionales.

22. La consolidación de actividades en las esferas del medio ambiente y de la planificación y la gestión formarán parte de la estrategia de compartir conocimientos idóneos y experiencia entre los emiratos de Abu Dabi, Dubai y Sharjah, y los emiratos del norte, menos favorecidos con recursos. Se proseguirán los programas de estudio y divulgación en las municipalidades de Abu Dabi, Dubai y Sharjah. Esta estrategia también involucrará el uso de consultores a corto plazo, instituciones nacionales y expertos, y la capacitación en el país, la asignación temporaria de personal y la constitución de redes.

A. Gestión sostenible de los recursos naturales

23. Los Emiratos Árabes Unidos han sido testigos de cambios trascendentales en su estilo de vida durante los dos últimos decenios. El acelerado crecimiento económico, el desarrollo y la urbanización del país están sometiendo a una mayor presión a los recursos naturales disponibles y el medio ambiente. Muchos elementos constitutivos de la base biogeofísica del país se están degenerando progresivamente, y en algunos casos extinguiendo, debido a la gestión insostenible de los recursos y el desequilibrio entre las existencias limitadas y la demanda excesiva.

24. La explotación en gran escala del petróleo y el gas produjo el auge económico que permitió la rápida urbanización. Esto, a su vez, fomentó la demanda de servicios y de los escasos recursos de agua, exacerbada por la elevada tasa de crecimiento demográfico de 3,9%. La diversificación de las actividades económicas tiene actualmente importancia crítica para mantener los logros del pasado, como lo es también la planificación, la gestión y el uso prudente de los recursos de hidrocarburos, recursos marinos y recursos de agua. Dada la escasez de agua, la primerísima prioridad de los Emiratos Árabes Unidos en materia de medio ambiente es la protección y conservación de los recursos hídricos. La viabilidad de los recursos de tierras y urbanos y las actividades rurales productivas, la salud pública, el turismo y la biodiversidad de los Emiratos Árabes Unidos dependen todos en gran medida del mantenimiento de la base de recursos hídricos disponibles.

25. Las zonas litorales del país, que se extienden en gran parte a lo largo del Golfo de Arabia y el Golfo de Omán, representan un recursos económico valioso para el desarrollo y el turismo. El litoral es uno de los ecosistemas más frágiles y amenazados de todo el mundo, afectado en alto grado por la contaminación marina. El medio ambiente marino de los Emiratos Árabes Unidos se encuentra sometido a considerables apremios debido a los derrames de petróleo, las descargas de agua de lastre, los dragados y los rellenos de tierra para el desarrollo litoral.

26. Recientemente se creó un Organismo Federal para el Medio Ambiente, para responder a los compromisos y obligaciones asumidos por el país ante la comunidad internacional y en la Declaración de Río de 1992. El Organismo se considera el núcleo de un sistema de gestión del medio ambiente capaz de administrar y coordinar los aspectos ambientales y las actividades de desarrollo a nivel federal. En la actualidad el Organismo funciona sin un Programa 21 nacional y sin una estrategia y un plan de acción nacionales para el medio. La preparación de estos dos últimos mecanismos es fundamental para dar un lugar prioritario a las preocupaciones nacionales por el medio ambiente, determinar cómo han de manejarse y asegurar el cumplimiento de los compromisos asumidos por el gobierno.

27. De conformidad con el marco de cooperación para el país y dentro del marco del Programa 21 el PNUD asistirá a los Emiratos Árabes Unidos a formular una estrategia y un plan de acción. El programa de cooperación se concentrará en fortalecer la coordinación institucional entre todos los organismos del gobierno federal y los emiratos individuales, con participación de las organizaciones no gubernamentales. El programa también deberá llevar a la normalización de las reglamentaciones ambiental, la supervisión y el control sobre todos los aspectos de la gestión del medio ambiente y los recursos naturales. El marco de cooperación para el país prevé también la capacitación de nacionales en las ciencias del medio ambiente, la economía y el derecho.

B. Desarrollo de los recursos humanos

28. La educación en los Emiratos Árabes Unidos es gratuita en todos los niveles. La tasa de matriculación en la escuela primaria es de 100% tanto para varones como para mujeres. Sin embargo, la tasa de deserción en la escuela secundaria es considerable. La educación técnica, que es más atractiva para los varones que para las mujeres, es accesible en el nivel superior universitario en ocho colegios de estudios superiores de tecnología. La educación profesional está en su infancia, por esta razón casi todos los oficios en la construcción, el transporte, los servicios públicos, los servicios mecánicos y eléctricos y en otros oficios de gran densidad de mano de obra son desempeñados por mano de obra importada. La enseñanza comercial tampoco está totalmente establecida. El gobierno ha decidido, en consecuencia, recabar la cooperación del PNUD para renovar el sistema de planificación y gestión educacional y reforzar la enseñanza profesional y comercial.

Planificación y gestión educacionales

29. El programa de cooperación entrañará el fortalecimiento del Departamento de Planificación Educacional del Ministerio de Educación mediante la creación de dependencias de estadística y gestión, análisis presupuestario y financiero y formación de educadores y administradores. Se ha propuesto la creación de un centro nacional de investigación e información educacional que, entre otras cosas, evaluará el nivel de conocimientos alcanzado por los estudiantes en la educación básica y en la enseñanza y capacitación profesional y creará un sistema de supervisión y evaluación educacional.

Capacitación profesional

30. El gobierno piensa establecer un sistema y centros nacionales de formación profesional para capacitar a 4.000 nacionales durante los próximos cinco años como mecánicos, electricistas, mecánicos de automóvil y carpinteros. También piensa crear unidades móviles para un programa de divulgación profesional y trazar asimismo planes para impartir a los educandos conocimientos comerciales y operacionales. El sistema de retroinformación para actualizar y elaborar planes de capacitación funcionará con comités asesores comerciales tripartitos como vínculo principal entre la industria y el comercio y el sistema de capacitación. Se establecerán un sistema y procedimientos para planificar las actividades futuras y asegurar los recursos necesarios, así como para supervisar la capacitación y la evaluación. El programa colaborará de cerca con las actuales actividades de enseñanza técnica financiadas por los Emiratos Árabes Unidos y ejecutadas por el Gobierno de Alemania. Estas reformas tienen por fin atraer a los nacionales a las profesiones técnicas y a la enseñanza y reducir gradualmente la excesiva dependencia de los trabajadores extranjeros.

C. Buen gobierno

31. El Gobierno Federal está constituido por un Consejo Supremo, encabezado por el Soberano de Abu Dabi, que es el Jefe de Estado del país, un Consejo de Ministros, en el cual es Primer Ministro el Soberano de Dubai, un órgano Parlamentario, el Consejo Nacional Federal, y un Poder Judicial independiente. El Consejo Supremo es la más alta autoridad del país y está investido de los poderes legislativo y ejecutivo. Ratifica las leyes y decretos de la federación y formula las políticas federales. La Constitución asigna a las autoridades federales la responsabilidad de las relaciones exteriores, la defensa, la seguridad nacional, la naturalización y la emigración, la educación, la salud pública, los servicios monetarios y de comunicaciones. En forma paralela la Constitución concede a los emiratos toda la autoridad que no está conferida al gobierno federal por sus artículos.

32. En los emiratos del norte, Ajman, Umm Al Quwain, Ras Al Jaima y Fujairah, los sistemas de personal, administración municipal y planificación de desarrollo son por lo general anticuados. El marco de cooperación para el país les prestará asistencia para introducir sistemas modernos de planificación, administración y de estadística e información de conformidad con los sistemas que funcionan actualmente en Abu Dabi, Dubai y Sharjah. Se iniciará una extensa actividad de capacitación y de formación de personal en el empleo en cooperación con las municipalidades de Abu Dabi y Dubai, que cuentan con considerable experiencia en la materia.

33. El marco de cooperación para el país también asistirá al gobierno de Dubai a lograr un medio ambiente que favorezca un buen gobierno mediante la introducción de nuevos modelos de administración del sector público y administración de servicios de calidad; prestará apoyo al establecimiento de un medio ambiente favorable al desarrollo del sector privado, incluso mediante un examen de la legislación existente sobre administración pública y de las estructuras de organización del sector público y la introducción de métodos y criterios para la gestión de los recursos humanos en el sector público. Se establecerán programas de capacitación en la gestión y administración del

desarrollo en cooperación con las instituciones nacionales de administración y con la participación de entidades del sector privado.

IV. MODALIDADES DE GESTIÓN

34. El programa será administrado conjuntamente por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Departamento de Cooperación Internacional y el PNUD. Se prevé la celebración de reuniones mensuales con la participación del PNUD y los ministerios de relaciones exteriores, de hacienda y de planificación. Este organismo será el responsable de aprobar las propuestas de proyectos, examinar los programas y proyectos en marcha y determinar el nivel de la financiación requerida.

35. Se preferirá para las nuevas operaciones la modalidad de ejecución nacional y la ejecución en cooperación con la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas, en colaboración con instituciones nacionales, incluso organizaciones no gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil. Los programas que abarcan varios sectores serán objeto de acuerdos de cooperación con organismos especializados. Se procurará recurrir a la colaboración de los Voluntarios de las Naciones Unidas, el Servicio Internacional de las Naciones Unidas de Asesoramiento a Corto Plazo (UNISTAR) y la cooperación técnica entre países en desarrollo, en particular para el programa de capacitación profesional.

Supervisión y examen del programa

36. Al examinar exhaustivamente el programa, el PNUD recabará la asistencia de los organismos especializados y la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO). Los programas y proyectos serán supervisados y examinados conforme a los procedimientos del PNUD, con la dirección y participación activas del gobierno. A nivel de emirato los proyectos serán examinados in situ. Se realizarán exámenes multisectoriales cuando sea apropiado. El programa será evaluado a mitad de período.

Mobilización de recursos

37. El marco de cooperación para el país, que está financiado totalmente por el gobierno, escoge aquellas esferas en las cuales la colaboración con el PNUD es particularmente pertinente, universal y eficaz desde el punto de vista de los costos. Se procurará lograr fondos adicionales en los servicios de apoyo a la elaboración de políticas y programas (AEPP) y de apoyo a los servicios técnicos (AST), así como el apoyo técnico de la CESPAO y del sistema de las Naciones Unidas. Se recurrirá al sector privado y a otras organizaciones de la sociedad civil para que presten apoyo al buen gobierno, el desarrollo humano y las iniciativas sobre la sostenibilidad del medio.

38. La estrategia de movilización de recursos del PNUD durante el marco de cooperación para el país es de doble enfoque: a) teniendo presente la condición del país contribuyente neto de los Emiratos Árabes Unidos y la falta de recursos básicos del PNUD, movilizar recursos de participación en la financiación de los gastos para financiar 100% del costo de las operaciones del PNUD en el país; y b) movilizar recursos de participación en los gastos para apoyar los

programas del PNUD y de los organismos especializados de las Naciones Unidas en otros países. Para sus operaciones en el país el PNUD utilizará fondos de participación en la financiación de los gastos para intensificar los efectos de los proyectos en marcha, financiar nuevos proyectos en los dos emiratos de concentración de las actividades (Abu Dabi y Dubai) y extender la presencia del PNUD en los emiratos del norte menos desarrollados. Para lograr esto último el PNUD proyecta movilizar recursos del Ministerio General de Hacienda y procurar donaciones de los gobiernos a nivel de emirato y de fuentes no gubernamentales dentro de los emiratos más prósperos de Abu Dabi y Dubai. Con el fin de que estos esfuerzos rindan fruto, es necesaria la financiación con cargo a los recursos básicos del PNUD (recursos especiales del programa y recursos regionales). Esto permitirá una mayor flexibilidad en la utilización de los fondos de los servicios de apoyo al desarrollo y del coordinador residente como capital generador, para demostrar la consagración del PNUD como colaborador del desarrollo. El PNUD continuará también sus esfuerzos para convencer al gobierno de que contribuya al programa de recursos de participación en la financiación de los gastos para maximizar los efectos catalizadores de los programas asistidos por el PNUD.

Anexo

OBJETIVOS DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS PARA LOS EMIRATOS
ÁRABES UNIDOS (1997-2001)

(En miles de dólares EE.UU.)

Fuente	Importe	Observaciones
RECURSOS BÁSICOS DEL PNUD		
Saldo transferido estimado de la CIP	(977)	La cantidad indicada representa la contribución pendiente de pago de la participación del gobierno en la financiación de los gastos.
Objetivo de la consignación con cargo a recursos básicos (partida 1.1.1)	-	
Objetivo de la consignación con cargo a los recursos básicos (partida 1.1.2)	De 0 a 66,7% de la partida 1.1.1	Estos porcentajes se proporcionan únicamente para los fines de la planificación inicial. La consignación efectiva dependerá de la disponibilidad de programas de calidad. Todo aumento del porcentaje estaría también sujeto a la disponibilidad de recursos.
Otros recursos	381	Recursos especiales del programa para el desarrollo humano sostenible, la iniciativa de estrategia para la pobreza y el examen de mitad de período.
Apoyo para la elaboración de políticas y programas y para servicios técnicos	-	
Total parcial	(596) ^a	
RECURSOS NO BÁSICOS		
Participación del gobierno en la financiación de los gastos	20 512	Sobre la base del compromiso del gobierno y de los recursos anticipados.
Fondos para el desarrollo sostenible	-	
Participación de terceros en la financiación de los gastos	13	
Fondos, fondos fiduciarios y otras fondos	-	
Total parcial	20 525	
TOTAL GENERAL	19 929 ^a	

^a No incluye el objetivo de la consignación con cargo a los recursos básicos (partida 1.1.2), que se asigna a nivel regional para su aplicación ulterior en los países.

Abreviaturas: CIP = Cifra indicativa de planificación.
